



# Biuletyn Polonistyczny

15.12.2019

Wydział

**Katedra Języków Słowiańskich (Filozofická fakulta, Katedra slovanských jazykov)**

Miejscowość: Banská Bystrica

Instytucja macierzysta:

Adres: Tajovského 40 P.O.BOX 263, 974 01 Banská Bystrica, Slovensko

Telefon: +421 48 446 7111

E-mail: ff.sekretariat@umb.sk

---

Polonistyka na Uniwersytecie Mateja Bela w Bańskiej Bystrzycy powstała w 1997 r. - jest najmłodszą polonistyką na Słowacji. Studenci UMB jako jedyni spośród polonistów na Słowacji mają dostęp do specjalistycznych pracowni do nauczania tłumaczenia konferencyjnego, konsekutywnego i symultanicznego.

Polonistyka na Uniwersytecie Mateja Bela w Bańskiej Bystrzycy jest najmłodszą polonistyką na Słowacji. Powstała 1997 roku na Wydziale Filologicznym, gdzie wraz z białorusycystyką, ukrainistyką, serbistyką, kroatystyką, bułgarystyką i rusycystyką tworzyła Katedrę Języków Słowiańskich. Niestety, obecnie po fuzji wydziałów Katedra funkcjonuje na Wydziale Filozoficznym i składa się wyłącznie z rusycystyki i polonistyki. Studenci, specjalizujący się w przekładzie i tłumaczeniu, mogą studiować tylko język polski lub język polski w kombinacji z językiem angielskim, francuskim, niemieckim, hiszpańskim, włoskim i rosyjskim. Program nauczania obejmuje blok przedmiotów językoznawczych, kulturowych i tłumaczeniowych. Studenci UMB jako jedyni spośród polonistów na Słowacji mają dostęp do specjalistycznych pracowni do nauczania tłumaczenia konferencyjnego, konsekutywnego i symultanicznego.

Koordinatorami programu „Język polski i kultura” byli prof. dr hab. Józef Kaś, prof. dr hab. Urszula Żydek-Bednarczuk, prof. dr hab. Władysław Śliwiński. Aktualnie pracownikami polonistyki są dr Anita Račáková, dr hab. Gabriela Olchowa i lektorka dr Bożena Kotuła. Wykładowcy polonistyki współpracują z polonistykami Uniwersytetu Jagiellońskiego, Uniwersytetu Śląskiego, Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Uniwersytetu Rzeszowskiego, Uniwersytetu Zielonogórskiego, i Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II.

Z inicjatywy pracowników polonistyki powstało Centrum Kultury i Języka Polskiego, które uroczyście otwarto w 2012 r. Jednostka ma swoją siedzibę i działa na Uniwersytecie Mateja Bela, ale ściśle współpracuje z Instytutem Polskim w Bratysławie. Stanowi forum, na którym dochodzi do nawiązania kontaktów, spotkań, współpracy i wymiany doświadczeń między polską i słowacką społecznością. Do zadań Centrum należy między innymi współpraca ze słowackimi i polskimi ośrodkami naukowymi i kulturalnymi, realizacja badań naukowych dotyczących dialogu międzykulturowego; szerzenie wiedzy z języka i kultury polskiej, a także promowanie studiów polonistycznych. Do dalszego rozwoju Centrum przyczyniło się otwarcie w grudniu 2018 roku Biblioteki im. Danuty i Józefa Maruśiaków.

### **Publikacje:**

monografie: G. Olchowa, „System adresatywny języka polskiego i słowackiego na początku XXI wieku” (2018), G. Olchowa, „Przejawy perswazji w strukturze siedemnastowiecznych kazań Szymona Starowolskiego” (2007); tomy naukowe: „Języki słowiańskie w procesie przemian” pod red. G. Olchowej i M. Balowskiego (2015) „Słowiański dialog kulturowy. Studia leksykalne i gramatyczne” pod red. W. Śliwińskiego, A. Račákovéj i G. Olchowej (2014), tom pokonferencyjny „Výučba slovanských jazykov ako cudzích v slovanskom prostredí - súčasnosť a perspektívy” pod red. G. Olchowej (2009); podręcznik „Dvojazyčná učebnica jazykovej komunikácie pre integrovaný záchranný systém v poľsko-slovenskom pohraničí : Dwujęzyczny podręcznik komunikacji językowej dla służb ratowniczych pogranicza polsko-słowackiego”, A. Račáková, G. Olchowa, A. Majewska-Wójcik, M. Smoleń-Wawrzusiszyn (2016); oraz „10 rokov polonistiky na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici” pod red. A. Račákovéj (2008). Ponadto z serii „Język Polski i Kultura” ukazały się: „Język Polski i Kultura 3. W stronę analizy tekstów użytkowych i artystycznych” red. A. Račáková (2017); „Język Polski i Kultura 2. Między dawnymi a nowymi czasy. Język – Literatura – Kultura – Media” red. G. Olchowa (2012); „Język Polski i Kultura 1. Język, literatura i kultura w dydaktyce języka polskiego jako obcego”, red. G. Olchowa (2010).

---

Słowa kluczowe: polonistyka, Bańska Bystrzyca